

MÉMOIRE DES ACTIONS ENTREPRISES 08

© Shirley en plein apprentissage de la chirurgie orbitale /Elisenda Pons



© La vision des enfants sahraouis /Manel Esclusa



© Joaquim avant l'opération /Carlos Møser



© Des lunettes pour Zeina /Núria Andreu

MERCI À TOUTES LES PERSONNES AYANT APPORTÉ VOLONTAIREMENT LEUR COLLABORATION À LA FONDATION YEUX DU MONDE EN 2008.

SUSANA AGRA · NÚRIA ANDREU · RUBÉN ÁNGELES · FERNANDA ARANDA
LUIS ARIAS · ELENA ARRONDO · REBECA ATIENZA · JOSÉ AZOGUE · MARIA BARCELÓ
GUILLERMO ALFREDO BIANCHI · SANTIAGO BLANCO · MÒNICA BOLUDA
PABLO GERMÁN CABELLO · BEGOÑA CAMPOS · MARIBEL CANUT · LOLA CARRALERO
RICARDO CASAROLI · MIGUEL CASTRO · NAUSICA DE BARRIOS · JULIA DEL VALLE
FABIOLA EDER · MANEL ESCLUSA · M. VICTORIA FERNÁNDEZ · RUBÉN FERNÁNDEZ
PATRÍCIA FERNÁNDEZ-DEU · IZASKUN FERRER · ÀLEX FONOLLOSA · JAVIER GARCÍA
IÑAKI GENUA · CARLES GODINA · HERNÁN GRAS · HAKIM · TANIT IGLESIAS
ELISA JIMÉNEZ · MARÍA JIMÉNEZ · MIREIA JORNET · GLADYS RUTH JULIÁN
JAVIER LAISECA · JOAQUÍN LÓPEZ · ADRIÀ LORENTE · MERCEDES LUZÓN
TERESA MARIEGES · JESÚS MARTÍN · JOSÉ JUAN MARTÍNEZ TOLDOS · GERARD MARTORELL
FERRAN MASCARÓ · ISABEL MÉNDEZ · LELO MÉNDEZ · HUSSEIN MOHAMED
CARLOS MÓSER · ANDRÉS MÜLLER-THYSSEN · TERESA NOGUER · MANUEL OUTUMURO
LAURA PARRILLA · CARLES PLA · JOAN PRAT · RAMON PRAT · LAURA PELEGRIN
ELISENDA PONS · ISABEL QUEVEDO · SOLEDAD RAFEGAS · ISABEL RALLO
M. CARMEN REGAÑO · MARCO A. RODRÍGUEZ · ESTHER ROUMENS · JOSÉ LUIS ROYO
SANTIAGO RUIZ · ALFONS SANCHO · MARTXELI SECO · MARTA SERRA · MIRIAM SERRA
DAVID SINGER · TERESA SOLER · ISABEL TORRES · JESÚS TORRES · PAU TURÓN
SUSANA VALDÉS · CONCHI VARELA · MARC VILÀ · GLÒRIA VIVES · NATALIA ZAPIRAÍN

MERCI

© Images de la couverture:

Shirley en plein apprentissage de la chirurgie orbitale. Photographie du reportage "Ouvrir les yeux de la Bolivie", d'Elisenda Pons. Montre la formation pratique des résidents boliviens titulaires de la bourse d'Yeux du monde.

La vision des enfants sahraouis. Image de Manel Esclusa incluse dans le reportage "Ouvrir les yeux du Sahara". On peut y observer des enfants sahraouis après un examen oculaire dans les camps.

Joaquim avant l'opération. Photographie de Carlos Móser, lauréat du concours de photos Yeux du monde. Montre un enfant mozambicain avant d'être opéré de cataracte.

Des lunettes pour Zeina. Photographie du reportage "Ouvrir les yeux du Sahara", de Núria Andreu. On peut y voir un technicien en ophtalmologie sahraoui formé par Yeux du monde au cours d'un examen oculaire.

© Autres photographies : Mercedes de la Rosa (Les yeux de Maputo, 2002), Ferran Garcia (Sahara, 2006), Manel Esclusa et Núria Andreu (Ouvrir les yeux du Sahara, 2006), Elisenda Pons (Les yeux d'Inhambane, 2005 et Ouvrir les yeux de la Bolivie, 2008), Toti Ferrer (La Nuit des Yeux du monde, 2008), ainsi que d'autres collaborateurs volontaires qui ont documenté les activités de la Fondation.

Nos plus sincères remerciements pour cette contribution solidaire.

LETTRE DU PRÉSIDENT

EXCELLENCE ET ÉQUITÉ DANS L'ASSISTANCE OCULAIRE

Excellence et équité dans l'assistance oculaire, tels ont été les thèmes objets de débat lors de la dernière réunion, en août 2008, de l'Agence internationale pour la Prévention de la Cécité, dont fait partie Yeux du monde.

*Il s'agit là d'idéaux aussi importants dans les sociétés qui nous entourent que dans les pays en voie de développement. L'**excellence** est liée à la qualité de l'assistance clinique, comme des standards de contrôle présents dans n'importe quel domaine de la consultation, du traitement et du suivi oculaire. Elle n'est cependant pas directement reliée à l'emploi d'équipement et de technologie sophistiquée. Au-delà de ces aspects, l'excellence implique de mettre l'accent sur des sujets visant à améliorer les résultats de l'assistance oculaire, ceci n'entraînant pas toujours une augmentation des coûts. Elle peut être appliquée à la planification conceptuelle, à l'assistance personnalisée, aux systèmes d'intervention, etc.*

Il est évident que le manque d'infrastructures et de ressources dans les pays pauvres est une barrière qu'il s'agit de surmonter, mais il n'existe aucune raison pour ne pas consacrer nos efforts à l'excellence et au respect du droit de tout un chacun de recevoir des soins ophtalmologiques de qualité.

*L'**équité**, enracinée dans la justice morale, donne la priorité à la juste distribution des ressources entre les collectifs de personnes, conformément aux critères démographiques et au-delà des besoins individuels.*

Dans les pays pauvres, l'accès à l'assistance oculaire est limité mais aussi discriminatoire, dépendant de nombreux facteurs, parmi lesquels la classe sociale, l'ethnie et, tout particulièrement, le sexe. L'équité en ce qui concerne l'assistance oculaire passe par des services facilités de manière acceptable et accessible à tous.

Yeux du monde assume ces défis dans la définition stratégique des projets de coopération au développement ophtalmologique dans les pays les plus vulnérables du monde et à travers l'implantation de diverses activités. Dans ce sens, vous trouverez dans ce mémoire la description des grands progrès obtenus au cours de l'année 2008 en ce qui concerne l'accès des personnes atteintes de déficiences visuelles et sans ressources économiques à des traitements ophtalmologiques de qualité et aux corrections optiques adéquates.

N'oublions pas d'ajouter à ces résultats l'importance croissante en 2008 de la reconnaissance publique vis-à-vis de la Fondation de la part de la société de notre entourage et des engagements des personnes, organisations de coopération, organismes et entreprises participants.

***Merci pour votre soutien, à la fois constant et stimulant.** Nous comptons sur vous pour continuer d'ouvrir les yeux au monde.*



Rafael Ribó

© Yeux du monde



SOMMAIRE

LETTRE DU PRÉSIDENT	3
QUI NOUS SOMMES ET CE QUE NOUS FAISONS	5
OÙ NOUS TRAVAILLONS	6
	· Les yeux du Sahara 7
	· Les yeux du Mozambique 7
	· Les yeux du Bolivie 8
	· Les yeux du Mali 8
COMMENT NOUS Y PARVENONS	9
	· 1 Nous formons les professionnels locaux 10
	· 2 Nous prévenons les pathologies oculaires 14
	· 3 Nous équipons les centres sanitaires 16
	· 4 Nous sensibilisons l'opinion publique 18
RAPPORT ÉCONOMIQUE	20
COFINANCEURS ET ORGANISMES COLLABORATEURS	21
SUCCÈS ET DÉFIS	22

Saviez vous que...

- 314 millions de personnes dans le monde sont aveugles ou souffrent de troubles visuels.
 - 45 millions de personnes sont aveugles. 1,5 million ont moins de 15 ans.
 - 269 millions de personnes ont une vue réduite. 145 millions en souffre à cause de défauts de réfraction non corrigés, parmi lesquels 13 millions sont des enfants d'entre 5 et 15 ans.

- 76 millions de personnes seront devenues aveugles en 2020 s'il n'y a aucune intervention efficace.
- Les 2/3 des aveugles dans le monde sont des femmes et des petites filles. L'accès des hommes aux services ophtalmologiques est presque le double de celui des femmes.
- 90% de la population présentant des handicaps visuels vit dans les pays les plus pauvres.
- 80% de la cécité est évitable ou peut être prévenue.



QUI NOUS SOMMES ET CE QUE NOUS FAISONS

PATRONAT

Comité exécutif

Rafael Ribó i Massó, président
 Borja Corcóstegui Guraya, vice-président
 Raimon Bergós i Civit, secrétaire
 Núria Ramon i Garcia, directrice générale
 Vicenç Capdevila i Cardona, responsable du fundraising

Membres

Raimon Belenes Juárez, en représentation du gouvernement de la Generalitat de Catalogne (conseiller délégué de l'Hospital Clínic de Barcelone)
 Dolores Gómez Fernández, en représentation de la Députation de Barcelone (présidente déléguée du Département de la Santé Publique et de la Consommation)
 Sara Jaurieta i Guarnier, en représentation de la Mairie de Barcelone (conseillère municipale du district de Sarrià-St. Gervasi)
 Fernando Iglesias García, en représentation de la Fondation ONCE pour l'Amérique Latine, FOAL (directeur général)
 Salvador Clotas Cierco, directeur de la Fondation Pablo Iglesias
 M. Isabel Nieto Uresandi, ophtalmologiste
 José Juan Martínez Toldos, ophtalmologiste

COMITÉ MÉDICAL

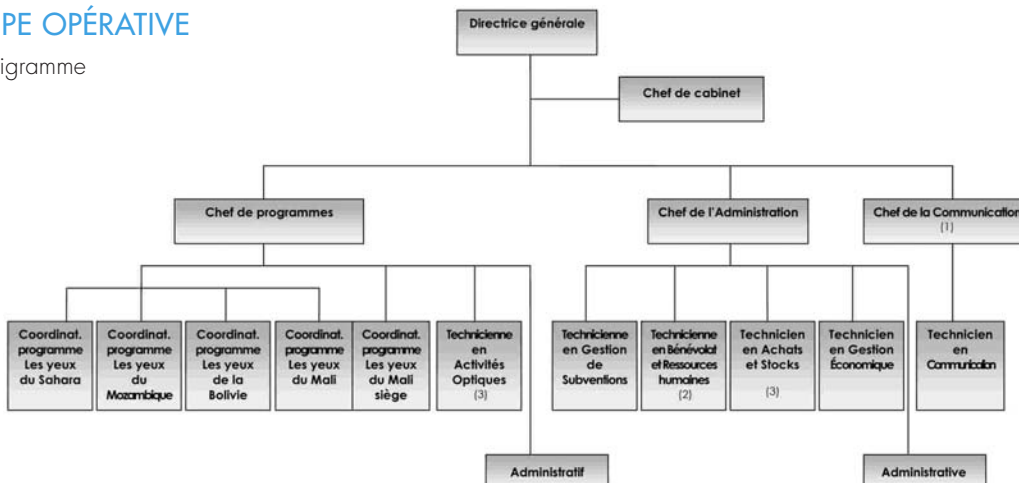
Borja Corcóstegui Guraya, président
 Ricardo Casaroli-Marano, secrétaire
 M. Isabel Nieto Uresandi

Superviseurs médicaux

Josep Maria Rafart i Arumí, *Les yeux du Sahara*
 Iñaki Genua Goena, *Les yeux du Mozambique*
 José Juan Martínez Toldos, *Les yeux du Bolivie*
 Andrés Müller-Thyssen Bergareche, *Les yeux du Mali*

ÉQUIPE OPÉRATIVE

Organigramme



(1) Fonctions assumées par le Chef de cabinet
 (2) Fonctions assumées par le Chef de Département
 (3) Journée à temps partiel

Misión

La Fondation Yeux du monde est un organisme à but non lucratif qui permet aux personnes les plus démunies, souffrant de déficiences visuelles, dans les pays en voie de développement, de recevoir des soins ophtalmologiques de qualité de la part des services sanitaires locaux et crée les conditions permettant de réduire l'incidence des pathologies oculaires.

En outre, la Fondation sensibilise l'opinion publique des pays développés aux insuffisances des services sanitaires de base dans ces pays.



© Yeux du monde

DÉLÉGUÉS TERRITORIAUX

Rosario Martínez Navarro, déléguée de Valence
 Lelo Méndez Aragón, déléguée d'Andalousie
 Kike Otaegi Arizmendi, déléguée du Pays Basque
 Lurdana Gomes Teixeira, noyau territorial du Portugal
 Hernán E. Gras, noyau territorial de l'Argentine

OÙ NOUS TRAVAILLONS

LES PROGRAMMES DE COOPÉRATION D'YEUX DU MONDE



© Elisenda Pons/Yeux du monde



Les yeux du Sahara



- Les camps de réfugiés sahraouis de Tindouf (Algérie) se divisent entre les *wilayas* de Smara, Dakhla, Ausserd et Layoub, chacune d'elles composée par 6 ou 7 *dairas*, et les institutions nationales du 27 Février, 9 Juin et 12 Octobre.
- La population compte environ 150 000 habitants, bien que l'on ne dispose pas de données exactes.
- Le dialogue entre le Front Polisario et le Gouvernement du Maroc concernant le conflit du Sahara Occidental a été de nouveau rompu au mois de juin, avec la postérieure destitution de l'émissaire des Nations Unies, M. Peter van Walsum.

SITUATION SANITAIRE

La situation sanitaire des Sahraouis dépend de l'aide extérieure et les activités liées aux projets ne peuvent être soutenues sans la présence d'organisations à but non lucratif et d'autres organismes internationaux.

Structure

- Il existe une infrastructure sanitaire de base qui prend en charge les nécessités élémentaires. Les soins de santé primaires sont organisés dans les dispensaires des *dairas*, les soins de santé secondaires sont dispensés dans les hôpitaux régionaux des *wilayas* (Layoub, Smara, Ausserd et Dakhla). Pour ce qui est des soins spécialisés, il faut se rendre à l'Hôpital National de Rabbouni, l'Hôpital Mère-enfant et l'Hôpital Mixte de Bola.
- La chirurgie ophtalmologique ne peut être réalisée qu'à Rabbouni et Bola.
- Il y a quatre centres d'optique distribués entre les *wilayas* qui disposent d'atelier et de cabinet de consultation, ainsi que deux cabinets de consultation sans atelier d'optique.

Professionnels

- Les camps comptent depuis 2008 avec un ophtalmologiste local, Dr Jalil Jatri, formé par Yeux du monde.
- Il y a 13 techniciens en ophtalmologie qui exercent dans les cabinets de consultation et les ateliers d'optique.

Pathologies

- Les principales pathologies sont les cataractes, les glaucomes et les problèmes affectant la cornée. On enregistre de sérieux problèmes réfractifs parmi la population infantile.

Les yeux du Mozambique



- La province d'Inhambane et la ville de Maputo (capitale du pays) sont situées dans la région de la République du Mozambique, qui est divisée en dix provinces.
- D'une superficie supérieure à 64 000 km², la province d'Inhambane présente une population de plus de 1 300 000 habitants.
- Malgré les progrès enregistrés au cours de la décennie passée, le pays fait encore preuve d'une grande vulnérabilité face aux désastres naturels, comme ce fut le cas pour les inondations et l'apparition du choléra enregistrées début 2008.

SITUATION SANITAIRE

Les spécialités médicales sont peu développées et tout particulièrement celles qui ne sont pas considérées prioritaires comme l'ophtalmologie.

Structure

- La province d'Inhambane dispose d'un réseau sanitaire de 101 unités: un hôpital provincial, deux hôpitaux ruraux, 67 centres de santé et 31 postes de santé.
- L'Hôpital Central de Maputo est l'unité sanitaire de référence des divers centres de province.

Professionnels

- Huit provinces disposent d'un service d'ophtalmologie, mais la présence d'un ophtalmologiste n'est pas toujours assurée. C'est le cas d'Inhambane, où les soins sont à la charge de deux techniciens en ophtalmologie.
- La plupart des ophtalmologistes se concentrent à Maputo, avec sept professionnels, parmi lesquels cinq sont des spécialistes nationaux travaillant régulièrement à l'Hôpital Central de Maputo, le sixième est un Mozambicain qui le fait de manière sporadique et le septième est un ophtalmologiste étranger.
- Le pays compte 32 techniciens en ophtalmologie qui couvrent les services des hôpitaux de province et ruraux.

Pathologies

- Au Mozambique, on compte 160 000 personnes aveugles et 60 000 environ avec des problèmes oculaires causés par des pathologies de la cornée, des glaucomes, des trachomes, la dénutrition, des traumatismes ou encore des maladies dégénératives.
- Depuis 2007, le pays compte un Plan National d'Ophtalmologie.

Les yeux de la Bolivie



- La ville de El Alto se trouve dans le département de La Paz, l'une des neuf divisions administratives du pays, adjacente au Siège du Gouvernement et située à 4 100 mètres au-dessus du niveau de la mer.
- Elle représente un exemple impressionnant de concentration urbaine: sa population croît à un rythme supérieur à 5% par an et compte environ 950 000 habitants.
- Le pays a vécu une année convulsé au niveau politique et social du fait des affrontements entre les groupes partisans et opposants au président, M. Evo Morales.
- Cette situation a provoqué la paralysie périodique de la région, le manque de produits et d'aliments de première nécessité, ainsi que l'augmentation générale des prix et du chômage.

SITUATION SANITAIRE

Les services sanitaires boliviens se concentrent sur les soins primaires et plus des trois quarts de la population en sont privés pour des raisons socioéconomiques ou de déplacement.

Structure

- Le système sanitaire public est composé de centres de santé qui n'offrent que des soins primaires, et d'hôpitaux de deuxième niveau qui s'occupent de certaines spécialités (comme l'Hôpital Municipal Bolivien Hollandais et l'Hôpital Municipal Modelo Corea). Très peu d'hôpitaux de troisième niveau traitent toutes les spécialités.
- Il existe des centres spécialisés dans certaines branches de la santé : l'un d'eux est l'Institut National d'Ophtalmologie (INO), le seul centre d'enseignement et de recherche au niveau national.

Professionnels

- La Bolivie compte environ 230 professionnels, dont la plupart exercent dans des cabinets privés et sont concentrés dans les principaux noyaux de population.
- Le reste du pays ne compte pratiquement aucun ophtalmologiste.

Pathologies

- La cécité et le handicap visuel affectent plus de 400 000 personnes du fait de pathologies diverses.

Les yeux du Mali



- Le Mali est divisé administrativement en huit régions et un district qui correspond à sa capitale, Bamako.
- La région de Mopti dispose d'une superficie de 79 000 km² et compte une population supérieure à 1,5 million de personnes.
- Le Mali se caractérise par la grande fragilité de son économie, principalement basée sur l'agriculture et la pêche fluviale.
- L'incidence des pathologies se situe à presque 60% et est essentiellement rurale. Environ 10% de la population est nomade.

SITUATION SANITAIRE

Le pays possède une faible capacité de prestation de services et une demande très élevée, du fait de la prédominance de maladies infectieuses, de parasites et de maladies dérivées de carences alimentaires, sans oublier le manque d'eau potable.

Structure

- La structure sanitaire du Mali a concentré ses efforts sur les soins primaires.
- Le système sanitaire suit une répartition selon une structure pyramidale à quatre niveaux : central, intermédiaire (est inclus l'Hôpital Régional Sominé Dolo de Mopti), opératif et de première ligne.
- Dans le district de Bamako, il existe un centre de référence ophtalmologique, l'Institut d'Ophtalmologie Tropicale d'Afrique (IOTA), dont la principale mission est la formation.

Professionnels

- La plupart des services ophtalmologiques se concentrent à Bamako, où exercent 65% des ophtalmologistes du pays (17 professionnels sur 26).
- Le Service d'Ophtalmologie de Mopti compte avec un seul ophtalmologiste et trois techniciens supérieurs en ophtalmologie.

Pathologies

- On calcule qu'il existe environ 150 000 personnes aveugles, principalement du fait de cataractes, de glaucomes, de trachomes, de défauts de réfraction ou de traumatismes. Le pays dispose d'un Plan National d'Ophtalmologie pour les années 2006-2010.

COMMENT NOUS Y PARVENONS

NOUS AMÉLIORONS LA SANTÉ OCULAIRE DES PAYS PAUVRES

Distribution des commissions par territoire d'intervention et objectif:

	Formation	Médicale	Prospection, préparation, suivi et évaluation	TOTAL
Sahara	2	3	2	7
Mozambique	7*	2	2	11
Bolivie	8**	3	-	11
Mali	-	-	2	2
TOTAL	17	8	6	31

* On compte 5 cours réalisés dans le cadre de 3 commissions

** Sont incluses 3 sessions de formations par vidéoconférence

Distribution des patients par territoire d'intervention et type d'assistance ophtalmologique:

	Consultation	Intervention chirurgicale	Total des patients traités
Sahara	1 958*	234	2 192
Mozambique	1 313	403	1 716
Bolivie	3 489	197	3 686
Mali	-	-	-
TOTAL	6 760	834	7 594

* Sont incluses 703 consultations réalisées dans le cadre des campagnes de prévention

« Son regard reflète le bonheur et non plus la tristesse. »

Marcela Condori est une vieille dame bolivienne de 70 ans. Elle est veuve et vit dans la communauté de Masaya (située dans le département de La Paz, province des Andes), avec sa fille, son beau-fils et sa petite-fille. Sa forme de vie dépend principalement de l'agriculture et ses revenus sont très bas, ne lui permettant que de subsister. Une cataracte bilatérale l'a plongée dans l'obscurité pendant six ans, ce qui a compliqué encore plus sa situation personnelle, économique et familiale. Grâce à la Fondation Yeux du monde, elle a récupéré la vue et peut de nouveau voir.



© Elisenda Pons/Yeux du monde

« Désormais, elle ne dépend plus de sa famille, elle s'occupe de ses activités habituelles avec une autonomie complète : elle peut travailler dans son potager, emmener paître son troupeau et se rendre dans des endroits où elle n'allait plus depuis six ans à cause de sa cécité. Elle participe aux activités religieuses et partage ses expériences avec les membres de sa communauté. Son regard reflète le bonheur et non plus la tristesse », explique l'assistante sociale, Mme María Alí, qui a suivi son cas.

TRANSFERT DE CONNAISSANCES ET FORMATION PRATIQUE DU PERSONNEL

Nous avons formé...

Sahara

- **5 techniciens en ophtalmologie** en pédiatrie de réfraction pour mener à bien les examens oculaires des enfants de manière autonome.
- **11 sages-femmes, 26 responsables sanitaires et 7 chefs de dispensaires** en santé oculaire infantile et détection de pathologies oculaires congénitales, par le biais de 5 conférences.
- **3 infirmiers et 1 infirmière** de l'Hôpital National de Rabbouni en instrumentation ophtalmologique, des notions générales d'anesthésie et un travail de pré et postopératoire.

Mozambique

- Les **5 ophtalmologistes et les 2 résidents** qui travaillent régulièrement dans l'Hôpital Central de Maputo ont continué leur acquisition de connaissances en fonction de leur spécialité pour que, à court terme, ils puissent s'occuper de patients atteints de pathologies orbitales et de la rétine, ainsi qu'implanter des prothèses oculaires.
- **20 techniciens en ophtalmologie** des hôpitaux régionaux et provinciaux ont homologué leurs études suivies à Cuba, améliorant ainsi les capacités de diagnostic et pouvant réaliser des chirurgies oculaires périphériques.
- Le **Dr Abel dos Santos** a achevé la troisième année de la bourse en régime partagé entre Barcelone et Maputo, ce qui lui permettra de s'intégrer en tant qu'ophtalmologiste dans le service sanitaire public de son pays une fois conclue sa spécialisation.
- **2 techniciens en ophtalmologie, 3 infirmiers et 3 aides-soignants** de l'Hôpital Provincial d'Inhambane en technique chirurgicale et de diagnostic, soins ophtalmologiques et instrumentation.

Bolivie

- **4 résidents** (2 de première année et 2 de deuxième année), par le biais de bourses pour qu'ils puissent suivre une formation au sein de l'Institut National d'Ophtalmologie de telle sorte que, à la fin de leur formation, le système sanitaire public du pays dispose d'un plus grand nombre d'ophtalmologues. Ces 4 personnes ont complété leurs études avec une formation en technique chirurgicale et de diagnostic durant les commissions d'Yeux du monde, et ont réalisé des stages lors de leurs visites aux communautés rurales.
- Une **vingtaine d'ophtalmologues et de résidents de l'Institut National d'Ophtalmologie** dans diverses techniques relatives aux pathologies ophtalmologiques les plus fréquentes par le biais de trois sessions cliniques par vidéoconférence et cinq cours magistraux *in situ*, afin d'améliorer la qualité de l'assistance ophtalmologique dans le pays.
- **14 pédiatres** de El Alto en rétinopathie du nourrisson prématuré, afin que les pathologies oculaires puissent être détectées de manière précoce.
- **27 médecins communautaires** du Réseau de Santé Bolivien Hollandais ont pu consulter de manière rotative avec les ophtalmologistes des hôpitaux de El Alto, en acquérant les connaissances nécessaires pour des premiers soins dans le domaine de la santé oculaire.
- **2 ophtalmologues, 6 infirmières de l'Hôpital Municipal Bolivien Hollandais et 1 infirmière de l'Hôpital Municipal Modelo Corea**, en pratique chirurgicale et de diagnostic, soins ophtalmologiques et instrumentation.

Mali

- **2 résidents** de première année dans la spécialité d'ophtalmologie de l'Institut d'Ophtalmologie Tropicale d'Afrique (IOTA) par le biais d'une bourse.
- **1 technicien en montage de lunettes** dans l'IOTA afin de pouvoir prendre en charge l'atelier d'optique de Mopti à la fin de sa formation.

« La formation est notre priorité. »

« La formation des professionnels sanitaires a été, cette année encore, la priorité de nos actions dans le but qu'ils s'occupent eux-mêmes, à moyen terme, des services d'ophtalmologies locaux et prennent en charge les déficiences visuelles de la population. Un plus grand nombre de commissions de formation a été mis en place, réduisant ainsi l'activité d'assistance et, en conséquence, le nombre de consultations et d'interventions réalisées par Yeux du monde. Pour que l'assistance ophtalmologique évolue dans ces pays, nous devons leur procurer la canne, comme nous avons coutume de dire, et les soutenir jusqu'à ce qu'ils puissent pêcher seuls ».

Dr. Borja Corcóstegui, vice-président de la Fondation Yeux du monde



© Yeux du monde



« Les gens sont contents quand ils apprennent qu'il y a un ophtalmologiste sahraoui. »

L'ophtalmologiste sahraoui formé par Yeux du monde, le **Dr Jalil Jatri**, a effectué de l'assistance ophtalmologique dans les camps, selon l'accord établi avec la Fondation et le Ministère de la Santé du Gouvernement de la République Arabe Sahraouie Démocratique (RASD).

Le Dr Jatri a voyagé au Sahara à deux reprises. Son premier séjour a coïncidé avec une commission médicochirurgicale et il a réalisé **161 consultations et 52 interventions**. Cela lui a permis d'élargir de manière notable l'assistance ophtalmologique et le suivi des patients.

« Je suis fier de revenir pour aider mon peuple. Cela me remplit de satisfaction de voir ces gens qui sont si contents quand ils apprennent qu'il y a un ophtalmologiste sahraoui. Ma présence est un avantage en ce qui concerne la possibilité de prendre en charge des pathologies oculaires nécessitant un suivi plus proche, comme le glaucome. Ces gens sont mon peuple et mon travail est donc très utile : je domine la pathologie sahraouie, j'emploie des techniques chirurgicales adaptées, je parle la langue, les consultations sont donc plus rapides et pratiques... »



© Yeux du monde

« La formation à distance permet d'avoir les meilleurs experts et d'optimiser les ressources. »

En 2008, la Fondation a célébré la troisième édition du **Cybercampus Yeux du monde**, une initiative qui permet de former à distance les professionnels locaux dans les sous-spécialités ophtalmologiques, et ce, par le biais de cours donnés par vidéoconférence. Ils ont été organisés jusqu'à maintenant dans le cadre du programme *Les Yeux de la Bolivie*, en collaboration avec l'Institut National d'Ophtalmologie (INO) et la Société Bolivienne d'Ophtalmologie.

Le coordinateur des activités de formation et secrétaire du Comité Médical d'Yeux du monde, **M. Ricardo Casaroli**, explique que « l'initiative est née dans le but d'offrir une instruction théorique solide et des connaissances de grande qualité comme complément à l'activité de formation de l'INO, afin d'améliorer le degré d'assistance ophtalmologique du système de santé public bolivien. Le modèle a reçu des éloges et d'excellentes critiques. Nous pouvons donc dire qu'il fonctionne bien ».

« Les nouvelles technologies, permettent une communication fluide et en temps réel entre Barcelone et La Paz, ce qui permet une interaction totale car l'on établit des tours de débat, on discute de nos doutes et on échange des expériences. Ce système à distance permet d'avoir les meilleurs experts dans les différentes branches de l'ophtalmologie et, en même temps, d'optimiser les ressources. À Yeux du monde, nous misons sur la formation continue de qualité et nous continuerons sur cette lancée. »



© Yeux du monde





© Manel Esclusa/Yeux du monde

PROMOTION DE LA SANTÉ OCULAIRE, DÉTECTION PRÉCOCE ET ÉTUDE DE PRÉVALENCE DES PATHOLOGIES

Sahara

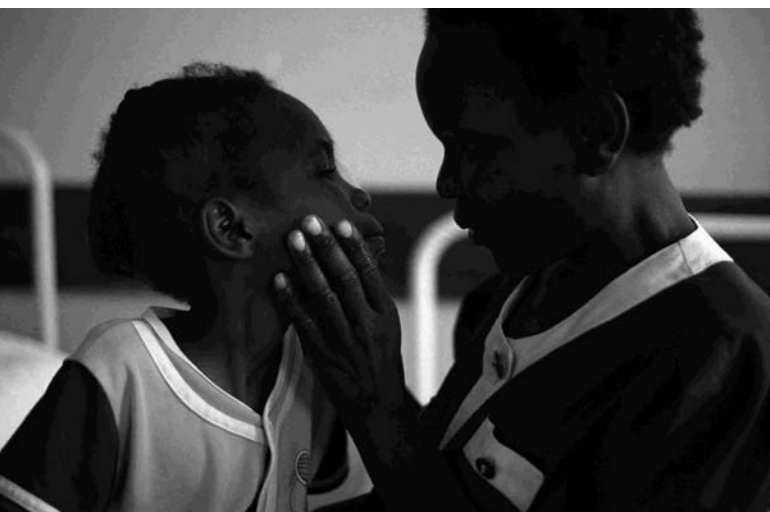
- **703 enfants** des garderies de Smara, Layoub et Ausserd ont été examinés par les techniciens en optique dans le but de prévenir des maladies oculaires de manière précoce. Les enfants atteints de pathologies ont été traités par la commission pédiatrique.
- Des données de **l'étude de prévalence**, à la charge du Dr Jalil Jatri ont été recueillies, conformément à un procédé établi par le Département des Statistiques de la Faculté de Médecine de l'Université de Barcelone, afin de pouvoir déterminer les principales pathologies à l'origine de la cécité.

Mozambique

- Les **patients ayant subi une intervention** dans le cadre des commissions médicales ont reçu des informations pour garantir leur correct traitement postopératoire.
- **11 triagem**s (aides-soignants) de la province d'Inhambane ont suivi un cours pour faire une première sélection de patients et la dérivation conséquente des cas. La supervision du travail des *triagem*s formés en 2007 a été menée et a obtenu une évaluation positive.
- La méthodologie pour l'implantation d'une **étude de prévalence du trachome** dans la province d'Inhambane, à la charge de l'ophtalmologiste Andrés Müller-Thyssen, a été élaborée. Le document est actuellement évalué par le Ministère de la Santé du Mozambique.

Bolivie

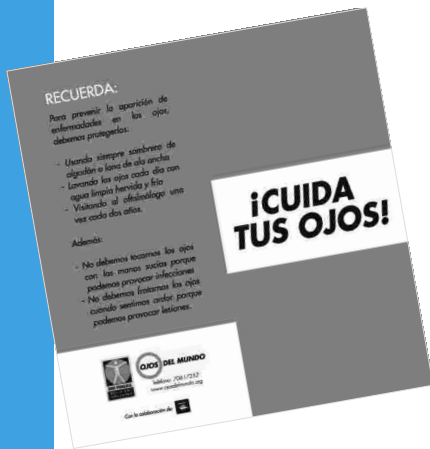
- **235 maîtres de l'éducation primaire** des centres scolaires du Réseau Bolivien Hollandais ont reçu 10 conférences sur les soins à apporter à la santé oculaire de base et la détection de problèmes d'acuité visuelle.
- Les **dirigeants communautaires, les représentants des associations d'adultes et de pères et mères** de famille de 21 communautés rurales ont reçu des informations sur l'importance de l'hygiène oculaire et la prévention des pathologies.



© Mercedes de la Rosa/Yeux du monde



© Yeux du monde



« Nous avons évité certaines pathologies en donnant des consignes de comportement. »

Dans le cadre du programme *Les Yeux de la Bolivie*, la Fondation a distribué pendant l'année environ **30 000 brochures** dans le but de faire prendre conscience à la société bolivienne de l'importance de la santé oculaire, de la prévention et de la détection précoce des principales pathologies oculaires et de la dérivation aux centres sanitaires. Les documents ont été distribués dans les hôpitaux et les centres d'assistance primaire, ainsi que lors des visites aux communautés et écoles.

Le représentant d'Yeux du monde en Bolivie, **M. Jaime N. Camacho**, explique que « les brochures nous aident à compléter les conférences sur la prévention que nous faisons aux patients qui sollicitent une assistance ophtalmologique. Les gens les identifient tout de suite comme matériel d'Yeux du monde et avec des phrases simples comme 'il faut se laver les yeux tous les jours', 'il faut se rendre chez l'ophtalmologiste si l'on a des difficultés pour voir', ou encore 'amener nos enfants s'ils ont du mal à suivre en classe et faire leurs devoirs', nous donnons quelques consignes de comportement simples mais qui permettront d'éviter bon nombre de pathologies oculaires. »



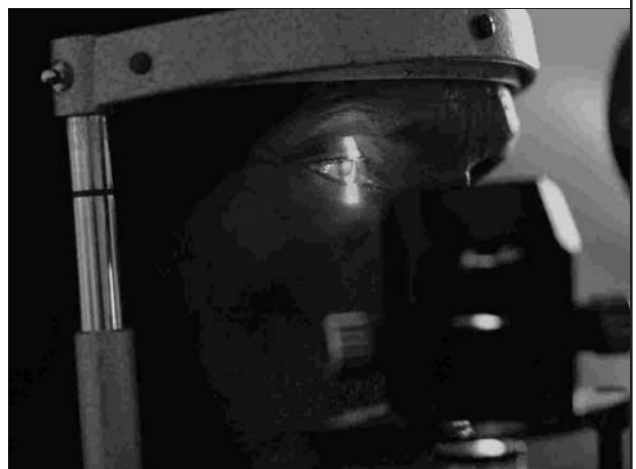
© Yeux du monde



© Yeux du monde

VISION 2020: le Droit de Voir

En 2008, Yeux du monde a travaillé dans le but d'éradiquer avant 2020 la cécité évitable dans les pays les plus vulnérables, conformément aux objectifs fixés dans le programme **VISION 2020: le Droit de Voir**. Il s'agit d'une initiative conjointe de l'Organisation Mondiale de la Santé et de l'Agence Internationale pour la Prévention de la Cécité (IAPB, selon ses sigles en anglais), organisme intégré par une centaine d'organisations internationales, parmi lesquelles la Fondation Yeux du monde.



© Núria Andreu/Yeux du monde

APPORT DE MATÉRIEL, ÉQUIPEMENT ET INSTRUMENTATION OPHTHALMOLOGIQUE ET OPTIQUE

Sahara

- **Équipement ophtalmologique** : 1 phacoémulsificateur, 1 tonomètre à air électronique, 1 lampe à fente
- **Équipement et matériel optique** : 1 machine à patrons, 1 projecteur d'optotypes, 1 meuleuse, 4 397 lunettes de presbytie, 2 341 lunettes de soleil, 4 440 verres bruts et 3 002 montures graduées

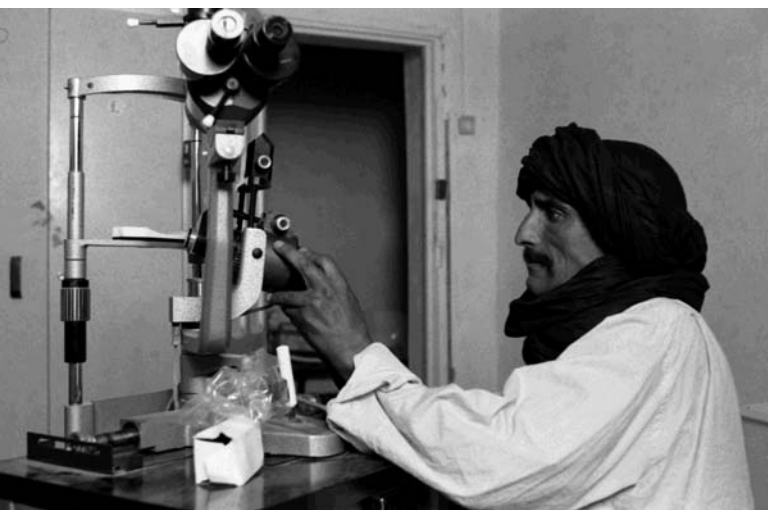
Mozambique

- **Équipement ophtalmologique** : 1 laser Yag, 1 lecteur biométrique, 1 autoréfractomètre-kératomètre
- **Équipement et matériel optique** : 1 centreur, 1 four, 1 machine à patrons, 1 projecteur, 180 optotypes, 1 lampe à fente, 1 frontofocomètre, 1 valise de tests, des lunettes de test, 1 meuleuse automatique, 1 meuleuse manuelle, 1 795 lunettes de presbytie, 1 352 lunettes de soleil, 2 060 verres bruts et 1 815 montures graduées

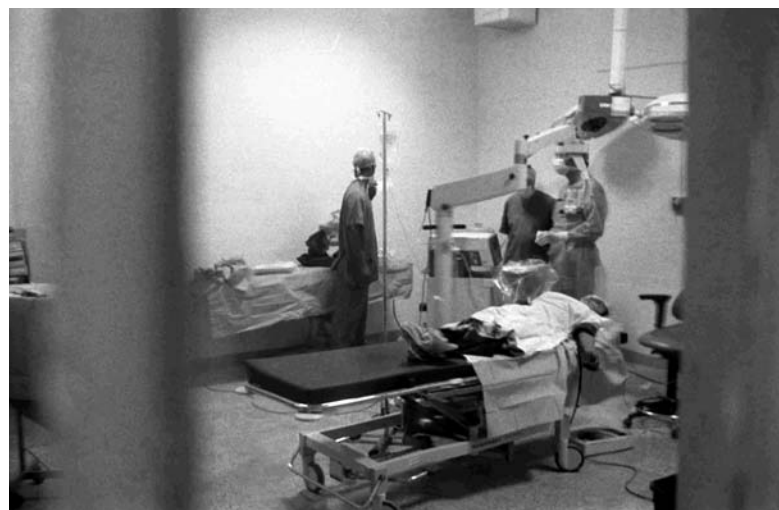
Bolivie

- **Équipement ophtalmologique** : un cabinet de consultation ophtalmologique complète a été créé dans l'Hôpital Modelo Corea avec 1 autoréfractomètre-kératomètre, 1 lampe à fente, 1 tonomètre, 1 ophtalmoscope indirect, 1 ophtalmoscope direct et 1 rétinoscope. L'équipement du deuxième bloc chirurgical de l'Hôpital Municipal Bolivien Hollandais a été complété avec 2 règles à skiascopie, 1 set de prismes pour strabisme, 1 laser Yag et des pinces à cataracte. L'Institut National d'Ophtalmologie a également été doté d'un angiographe.
- **Équipement et matériel optique** : 12 optotypes, 2 projecteurs d'optotypes, 1 valise de tests, des lunettes de test, 436 lunettes graduées, 517 lunettes de presbytie et 533 lunettes de soleil

La Fondation a fait don du matériel ophtalmologique nécessaire à la réalisation des interventions et des consultations prévues dans les commissions, de telle sorte à garantir le travail des professionnels locaux entre chaque commission. Du matériel et de l'équipement non ophtalmologique ont également été apportés aux infrastructures déjà existantes.



© Ferran Garcia/Yeux du monde



© Ferran Garcia/Yeux du monde

« De simples lunettes supposent une grande amélioration de la qualité de vie. »

Presque 50% des personnes atteintes de déficiences visuelles pourraient corriger leurs défauts réfractifs avec une simple paire de lunettes, à laquelle les habitants des territoires les plus pauvres du monde ne peuvent avoir accès.

Depuis le mois de mai, la province d'Inhambane compte déjà un **atelier d'optique** qui facilite, à un coût peu élevé, les lunettes adéquates aux personnes présentant un handicap visuel. Il s'agit du second opticien du pays, sachant qu'il n'y en avait qu'un à Maputo. Tout au long de l'année, environ vingt lunettes par mois sont montées et une douzaine de lunettes de presbytie ont été fournies.



© Yeux du monde



© Yeux du monde

Le travail de l'atelier d'optique est rendu possible grâce à deux techniciens en ophtalmologie et à une technicienne de montage, qui prennent en charge l'activité quotidienne de l'installation après leur formation par Yeux du monde. La technicienne de montage, **Mme Anita Felizarda**, commente que « pour moi, c'est très gratifiant de pouvoir travailler dans la Banque Oculaire et aider les habitants de la province à surmonter leur problèmes de vue. Non seulement je fais un travail que j'aime, mais en plus j'ai le privilège de vivre des sensations humaines très agréables. En effet, quand vous remettez leurs lunettes aux patients, ceux-ci se rendent compte que leur vue s'améliore et ils vous offrent des sourires et des gestes complices qui n'ont pas de prix. Vraiment, de simples lunettes supposent une grande amélioration de la qualité de vie. »

Dans le cadre du programme *Les Yeux du Mali*, la conception d'un **atelier d'optique** dans l'**Hôpital Régional Sominé Dolo** est également en cours. Actuellement, il n'y a aucun centre qui monte des lunettes dans toute la région de Mopti et le seul opticien public se trouve à Bamako, dans les installations de l'IOTA. Les actions de cette année se sont donc focalisées sur la réalisation d'une étude concernant la viabilité de la mise en marche de l'installation, l'identification de son emplacement et la définition du matériel et de l'équipement nécessaires.



© Yeux du monde



© Yeux du monde

ACTIONS TENDANT À FAIRE CONNAÎTRE LA RÉALITÉ OPHTHALMOLOGIQUE DES PAYS PAUVRES

Expositions

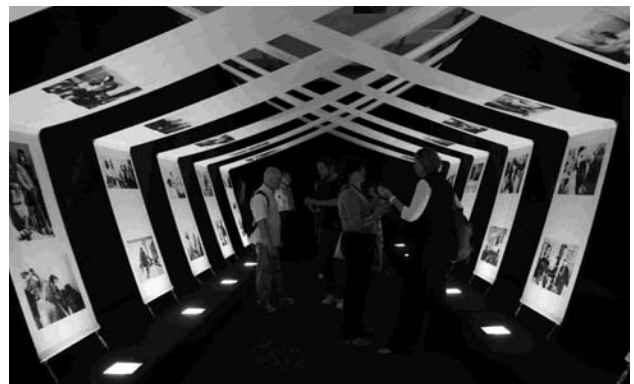
Les yeux d'Inhambane, d'Elisenda Pons. Palau Robert, Barcelone. 18 septembre - 31 octobre

Ouvrir les yeux du Sahara, de Manel Esclusa et Núria Andreu. Musée de l'Art et de l'Histoire, Reus. 8 oct. - 30 nov.

Les yeux du Sahara, d'Elisenda Pons. Centre Cultural Ernest Lluch, Saint-Sébastien. 22 décembre - 17 janvier 2009



© Yeux du monde



© Yeux du monde

Conférences

Cécité, pauvreté et développement, par Rafael Ribó. Université Polytechnique de Catalogne, Barcelone. 5 mai

Ouvrir les yeux du Sahara, par Ilaria Ravai. Théâtre Mundial, à la Bisbal d'Empordà. 28 mai

Ouvrir les yeux du monde. La lutte contre la cécité évitable dans les pays les plus défavorisés, par Carlos Móser et Carles Pla. Centre Culturel Métropolitain Tecla Sala, à l'Hospitalet de Llobregat. 30 octobre

Congrès

Congrès de la Société Espagnole d'Ophtalmologie (présence d'un stand). Séville. 24 -27 septembre

Événements solidaires

Septième anniversaire d'Yeux du monde. Fondation Joan Miró, Barcelone. 17 juillet

Tournoi de golf Yeux du monde. Club Serres de Pals, Gérone. 11 octobre

1 concours de photos. *Rendre la vue : une autre manière de combattre la pauvreté*

Diffusion dans la presse et Internet

170 apparitions dans les principaux moyens de communication catalans, espagnols et internationaux

154 projections du spot publicitaire dans des espaces solidaires cédés par des moyens audiovisuels

25 500 visites annuelles sur le site Internet (www.yeuxdumonde.org), qui a incorporé de nouveaux contenus

4 numéros du bulletin électronique trimestriel



© Yeux du monde

Don d'une série de sculptures d'Andreu Alfaro à la Fondation

Le célèbre sculpteur valencien, **M. Andreu Alfaro**, a fait don d'une série de sculpture de l'œuvre *Yeux du monde* à la Fondation comme démonstration de son engagement envers les personnes les plus défavorisées. Il s'agit d'une sculpture conceptuelle conçue avec de l'acier inoxydable et du marbre, où l'artiste montre les yeux sombres de ceux qui ne peuvent percevoir la lumière et transmet, par ailleurs, la force et l'intégrité de tous ceux qui luttent pour apercevoir de nouveau le futur dans leur vie.

Le don de M. Andreu Alfaro s'ajoute à ceux d'autres artistes au prestige international qui collaborent de manière solidaire avec la Fondation, comme le peintre **Antoni Tàpies** et le photographe **Manel Esclusa**.

La Nuit des Yeux du monde

La Fondation a organisé le dîner annuel de sensibilisation, compte-rendu et de collecte de fonds à Barcelone. La septième édition de la **Nuit des Yeux du monde** s'est déroulée dans l'Hôtel Juan Carlos I et de nombreuses personnalités du monde de la politique, culture, sanitaire et des affaires de la Catalogne ainsi que d'autres communautés de l'État espagnol comme Madrid ou le Pays Basque, y ont assisté.

Environ 300 personnes ont assisté au repas, ce qui souligne l'engagement de la société envers le Droit Universel à la Vue, et ce, malgré la délicate situation économique actuelle. L'acte solidaire a été conduit par le journaliste **Antoni Bassas** et l'actrice **Emma Vilarasau**. Il a compté avec la présence de **Joan Barril** et **Joan Ollé**, qui ont émis en direct depuis la salle où se célébrait l'acte de leur programme, *Le Café de la République*, de Catalunya Ràdio. La soirée s'est achevée sur la représentation musicale de **Maria del Mar Bonet**, accompagnée par **Dani Espasa**.



© Toti Ferrer/Yeux du monde



© Toti Ferrer/Yeux du monde



© Yeux du monde

Reconnaitances envers la Fondation

En février, le président d'Yeux du monde, **M. Rafael Ribó**, a été décoré par le président de la République Arabe Sahraouie Démocratique, **M. Mohamed Abdelaziz**, avec la **médaille du 20 Mai**, la plus haute distinction honorifique sahraouie, en considération des efforts « réalisés par la Fondation pour soulager la souffrance des réfugiés sahraouis, en garantissant l'assistance sanitaire et les équipements médicaux ».

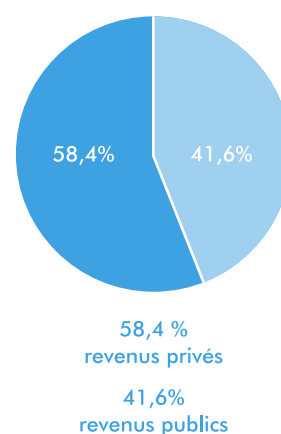


RAPPORT ÉCONOMIQUE

COMMENT SONT DISTRIBUÉS NOS FONDS

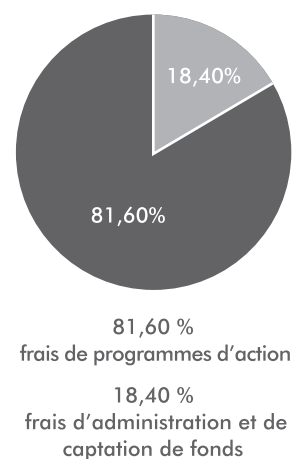
REVENUS

REVENUS PUBLICS	731 670,37
Patrons institutionnels de fondations	208 399,00
Autres institutions	523 271,37
REVENUS PRIVÉS	1 027 613,33
Entreprises et organismes	463 845,72
Membres	30 102,63
Donateurs sporadiques	117 240,22
Donations de matériel et d'équipement	230 799,88
Revenu de « La Nuit »	174 055,84
Autres revenus	11 569,04
TOTAL REVENUS	1 759 283,70



FRAIS

PROGRAMMES D'ACTION	1 225 246,41
Coopération pour le développement	1 093 033,81
Traitement ophtalmologique	51 167,51
Dotations de matériel et d'équipement	567 331,79
Formation	132 946,79
Études et campagnes de prévention	12 389,51
Coordinación técnica, evaluación y seguimiento sobre el terreno	329 198,21
Sensibilisation	132 212,60
Diffusion externe et campagnes de sensibilisation	64 633,89
Frais opérationnels	67 578,71
ADMINISTRATION ET CAPTATION DE FONDS	276 351,48
Captation de fonds	13 888,67
Services centraux	259 010,47
Patronat	3 452,34
TOTAL FRAIS	1 501 597,89



* Le solde positif de l'exercice 2008 sera appliqué aux programmes d'action de l'année 2009.

COFINANCEURS ET ORGANISMES COLLABORATEURS

ORGANISME, ENTREPRISES ET ASSOCIATIONS QUI RENDENT POSSIBLE NOTRE TRAVAIL

COFINANCEURS PÚBLICS

Patrons de fondatios



Mairies

Mairie d'Abrera · Mairie de Cambrils · Mairie de l'Escala · Mairie de l'Hospitalet de Llobregat · Mairie de Matadepera · Mairie de Reus · Mairie de Sabiñánigo · Mairie de Saint-Sébastien / Donostiako Udala · Mairie de Santa Coloma de Gramenet · Mairie de Torrent · Mairie d'Urretxu / Ureetxu Udala

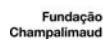
Autres organismes publics



Consorti Sanitari de Barcelona · Corporació Sanitària de Barcelona · Institut Municipal d'Assistència Sanitària · Servei Català de la Salut

ORGANISATIONS COLLABORATRICES

Organismes collaborateurs



Laboratoires et organisations liées au monde de la santé

AJL · Alcon Cusí · AMO · Angelini Farmacéutica · Bcn Trade Emplacement · Braun Medical · Col·legi Oficial de Metges de Barcelona · Croma-Pharma · Dicogaf · Digemsa · Etnia Barcelona · Eurooptica · Fundació Jesús Serra · Fundación para la Cooperación y Salud Internacional Carlos III · Hospital General de l'Hospitalet · Jaytesa Uno · Laboratori Aragó · Medical Mix · Novolent · Productos Loring · Rayner · Sangüesa · Sofymed · Sucesores de P. Molina · Suministros Hospitalarios · Topcon · Yodel Internacional

Autres organisations qui apportent leur soutien

Bancaja · Bufet Bergós · Caja de Ahorros de Navarra · Caja Madrid Obra Social · Col·legi d'Educadores i Educadors Socials de Catalunya · Consorci per a la normalització lingüística · Consulmóvil · Dones en Acció de Serra · Estels 98 · Fundació Antoni Serra Santamans · Fundació Aspasim-Vicenta Verdú · Fundació Cajamar · Fundació Joan Miró · Fundació privada Girbau · Fundació privada Matias Gomà Serra · Fundació privada Miarnau · Golf Serres de Pals, Arenales de Mar · Grupo Hoteles Ercilla · Imagen en Acción · LaQuimera · MRW · Polongo · Techno Trends · Universitat Politècnica de Catalunya · UOC-Campus per la Pau · VK Comunicació

Un remerciement très spécial aux centres de santé ophtalmologique qui, tout au long de l'année 2008, ont permis que des douzaines de professionnels de l'État espagnol, du Portugal et d'Argentine puissent prendre part aux programmes de coopération pour le développement de la Fondation Yeux du monde.

SUCCÈS ET DÉFIS

VERS LA PERMANENCE

En 2008, nous avons fait un pas en avant dans la **permanence** de nos actions sur le terrain, en consolidant notre compromis envers les **administrations publiques** des pays avec lesquels nous collaborons.

Dans ce sens, nous les avons soutenu dans la définition et l'exécution de stratégies efficaces de développement ophtalmologique dans chaque territoire et nous sommes parvenus à ce que, par exemple, dans les camps de réfugiés sahraouis, le Ministère de la Santé de la République Arabe Sahraouie Démocratique acquière un plus haut degré d'implication dans les politiques préventives de santé oculaire et qu'il se soit responsabilisé de la gestion et de l'organisation des activités du Service d'Ophtalmologie.

De même, nous avons encouragé la continuité de l'assistance ophtalmologique et optique chez la **population** de chaque territoire, tout au long de l'année, de la part du personnel local formé au préalable par Yeux du monde, dans le cadre de leurs propres systèmes sanitaires publics. Concrètement, au cours de l'année :

À part le travail du Dr Jalil Jatri sur le terrain, les cabinets de consultations et les ateliers d'optique des camps sahraouis ont offert leurs services tout au long de l'année, s'occupant de plus de **3 500** patients, réalisant **1 500** réfractions et montant environ **400** lunettes.

Le personnel local de l'Hôpital Provincial d'Inhambane a effectué plus de **900** consultations et un système d'archive des dossiers cliniques permettant le suivi correct des patients a été créé.

Les professionnels de l'Hôpital Municipal Bolivien Hollandais et de l'Hôpital Municipal Modelo Corea se sont occupés d'environ **4 500** patients entre chaque commissions d'Yeux du monde et ont visité plus de **1 000** personnes des communautés rurales du haut plateau bolivien.

L'obtention de ces résultats a été possible grâce au fait que nous avons encouragé la **formation** comme principale stratégie de nos activités de coopération. Nous sommes conscients que le transfert des connaissances et la formation des professionnels sanitaires locaux représentent la voie à suivre pour réaliser des modèles durables d'assistance ophtalmologique, sans oublier le contrôle des pathologies oculaires et le développement des infrastructures et l'assistance sanitaire élémentaire.

Mme Núria Ramon i Garcia
Directrice générale

MÉMOIRE DES ACTIONS ENTREPRISES 08



FUNDACIÓ ULLS DEL MÓN

Tamarit, 144-146, entl. 2a
08015 Barcelone
Tél.: +34 93 451 51 52
Fax: +34 93 451 47 77
www.yeuxdumonde.org
fondation@yeuxdumonde.org